Մանզումէի էֆքեար սէնէտէ 300 նիւսխէ վէրիլիպ, սէնէվի զբյմէթի իսթանպօլ իչին 250 ղրշ. վէ ալթը այլըղը 125 ղրշ. վէ թաշրաբար իչին բօսթա բարասը իչինէ օլարագ, սէնէվի զբյմէթի սաղ ագճէ 250 վէ ալթը այլըղը տախի 125 ղրշ. տուր։

Վէ պէհէր նիւսխէսի 40 բարաեա սաթըլըր։

Պատգամաւոր Էֆքեար

ՄԻԻՆԱՏԻ

ՈՒՄՈՒՐԸ ԲՕԼԻԹԻԳԸՅՑԷ ՎԷ ՄԷՎԱՏՏԸ ՍԱՑԻՐԷ

Իլանաթըն պէհէր սաթըրը իչին պիրինճի տէֆա 3 իքինճի տէֆա 2, վէ իւչինճիսի սայիր տէֆաներ իչին 1 էր ղրշ. ի ան սըրասընա զ օնուլմասան իլանըն սաթըրը 3 ղրշ. տուր։

Մէքթուպ վէ սայիրէ Դալաթատա Բէնճէ մպիհ բազարընտա վագը Ն. 29 Խասի խանընտա կարապետ Ֆ. Փանոսեան իմինէ կէօնտէրիլէճէք տիր։

Եէտինճի Մէնէ ՌՀԱԳ ՐԷՊԻԼ ԱԽԸՐ 10 — 1872 ՅՈՒՆԻՍ 5 ԲԱԶԱՐ ԻՐԹԷՍԻ — ԱԼԱՖՐԱՆԿԱ ՅՈՒՆԻՍ 17 — ՆԻՒՄԷՐՕ 1897

ԻԼԱՆԱԹ

Les annonces et abonnements pour la France sont reçus exclusivement chez MM. Orain et Micoud à Paris, Rue Rochechouart, N° 7.

ASTHME ԹՐԳՆԷՖԻՍ, Եւրէք սիրամէսի, սրգընէթը, նէֆէս ալը եօլլարընա քեսֆիկ յի խասխալարը, ԹԻՊԼԸ ՎԱՍԷՕՐ թապիր օլունան պօրու չէքլինէ գամրը մարիֆէթի իլէ էյիլէշտիրէճէք տիր։ Փիյ 3 ֆրանք։

NÉVRALGIESՍԸՆԸՐ ԱՂԲԸՍԸ, ատաթօր ԳԸՐՕՆԻԷՆԻՆ թէրթիպ էյլէմէք օլաուզու ԱՆԹԻՆԷՎՐԱԼԳԻԱ թապիր օլունան հաղլար իլէ անինէ կէչէր, Փիյ, 3 ֆրանք զուֆուտու։

Պիրինճի տէրէճէյէ էհլի քիմիա վէ ըսպէչար օլան Լըքասէօրին, Բարիսէ Մոնմարթրէ 14 նիւմէրօլու մաղազասընտա վէ իսթանպօլտա կանցիւք պիրատէրլէրին էնզարանէսինէ պուլունուր։

Բոլի Լ-ԲԻՐ ՈՒԹԷՂԸ Ն. 1

BAIN AU SEL DE PENNÈS

Գան զաֆիլթինէ, վէ տէրմանսըզլըղա վէ ռէնգսիզլիյէ, վէ սըրատա իլլէթինէ, վէ պաղ բուդ իւֆնէթինէ, վէ զարաֆլյէր վէ պէչ պէղէրի իւֆնէթինէ միսալէա օլանլարա, գաղլըճալար, վէ թուղու սու վէ չէլիք սուլար, վէ ուչմաղ ատնիգ սույս համամլարը եէրինէ, ԲԱՆՆԷ ԹՈՒԶՈՒ պանեօ խալիմսինի հէքիմլէր թէնպիհ էյլէմիշլէր տիր։

Մէղքիւր թուզ սաթըլըր խթանպօլուն քեսֆիկ յի էնզարանէլէրինտէ վէ էվրօպա գաղլըճալարընտա։

ՄԻԵԹԷԼԻՑ ԷՎԼԻՕՊԱ ԻՍԹԻԳԼՃԱԹԸ ՄԷՐԿԷԶԻ ՏԷՐՕՁԻԹՕՍՈՒ

Պու գրէչ չէրին իսթիգրաղ սէհիմլէրին բրօմէսլէրի, պիրէր չէյրէք պէնեաղ մէճիթիկէնէ օլարագ, մէղքիւր մաղազատա սաթըլմագտա տուր, մէղքիւր բրօմէսլէր, պիր տէֆա իչին, եանի 1872 յուլիս 1տէ չէքիլէճէք բիանդօ իչին միթէպէր օլուպ, գաղտնան մէպլաղը, եանի 75 պին ֆրանք ալմանա հադգլարը վար տուր։

70 բրբօմէս ալանա հէթիկէ օլմագ իւզրէ, Պուքրէշ չէհրին իսթիգրաղընէն ասըլ անա պիլէթի վիրիլիր, 40 բրբօմէս ալանա, Միլան չէհրին 1866 սէնէսի իսթիգրաղ պիլէթի պաֆիհէվա օլարագ վիրիլիր։

Թաֆսիլի մալումաթ ալմագ իսթէեէնլէրին, սահիպի իմզանընէն Դալաթատա Գօմիսիոն խանը իմթիխանլինաէ 16 նիւմէրօլու մաղազասընա միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։ Ժ. Տ. ՃԱՆԷԹՕ

ՊՈՒՔՐԷՇ ՇԷՀՐԻՆ 20 ՖՐԱՆԳԱՆԸ ԻԳՐԱՄԻՆ ԼՕ ԱՆԱ ՊԻԼԷԹԼԷՐԻ

Մէղքիւր պիլէթլէր, 1872 յուլիս 1տէ չէքիլէճէք տիր

Մ. Տ. ՔՕՐԻԶՕՆԷՐԻՆ Դալաթատա Միւնիսիբալիթէ խանը իմթիխանլինաէ վագը 8 նիւմէրօլու մաղազասընտա էհվէն չարթըրը մէղքիւր պի էթլէրտէն սաթըլըր։

Մէղքիւր պիլէթլէրին բրբօմ պէրի 5էր ղրշ սաթըլըր։

ԳՕՆԹՈՒԱՐ ԷՆԹԷՐՆԱՍԻՕՆԱԼ ՏԱՄԲՐԼՕՆ ՁԱԲՐԻՄ

Ա. ՏԷԼԼԱ ՌՕԳԳԱ

ԱՍԻԹԱՆԷ

Ղալաթա Սանտըգճըլար ճատտէսինէ Թրամվայ Գարաքէօյ մէրքէզի գարշըսընտա Ն. 36 փաշաճը խանը

ՏԷՎԼԷԹԻ ԱԼԻՅԷՆԻՆ 1870 ՐՈՒՄԷԼԻ ԹԻՄՈՒՐ ԵՕԼՈՒ ԻՍԹԻԳՐԱՁԸՆԸՆ 400 ֆրանգլըղ վէ սէնէվի 300 ֆայիզի օլան թահվիլաթը սալիյէլէրինէ մալիք, վէ տէսթիկս վէ դաւրալարընա հիասէտար օլմասընը ահալիյէ թէսհիլ էյլէմէք իչուն, պու տէֆա թէզասիթը մահկէյ իլէ ճէսթէ ճէսթէ իֆա օլունարագ ֆիրուսթ օլունմագ իւզրէ էնի պիր մուվազգաթ սէնէտ թէքսիս վէ իխրաճ օլունմուչ տուր։

Պու տէֆա, էֆրէնճի 1872 Մայիս 1ինէ էթիպարէն Գօնթուար խարէսինէ թապսիրը էվվէլ եալընը 20 ֆրանք թէքմէյէ իսէրէք վագը իմա օլունուգտա մաղպուզ պիր իրմի խապէր իֆա օլունուպ, մէղքիւր իրմու խապէր մահը մէղքիւրուն 20 սինէսէն 25 ինէ տէկին էյրէյէ ալընըպ, պալէատէ զիբր օլունան էնի մուվազգաթ սէնէտ իֆա օլունարագ, պու տէֆա էֆրէնճի

1872 ՅՈՒՆԻՍ 1 ՏԷ 14 ԻՆՃԻ ՏԷՖԱ ՕԼՄԱԳ

Քիչիք օլան-ճաք քուրասընա քաղանճաք օլան

300,000 ֆրանք 25,000 ֆրանք 10,000 ֆրանք 6,000 ֆրանք

Վէ սայիր իրրամէյէրէ թէմամէն հադգ ու սէլահիյէթի օլանագ տուր։

Իգրու մուվազգաթ սէնէտ 18 տաէտ թէզասիթը չէհրէյէտէն իսթարէթ օլուպ, վագը իսկա կէնիրինտէ ԹԱԳԴԻՖԷԹ էվվէլ իֆա օլունտուգտան սոնրա հէն այլն էֆրէնճի 20 սինէսէն 25 ինէ տէկին պագը գալան 17 թագսիտ տախի (եանի 11 տաէտ 15 ֆրանգ, վէ 6 տաէտ 10 ֆրանգ) թէքմէյէ օլունտուգտան սոնրա, թէզասիթ էանասընտա իսթիդրաղը մէղքիւրին գաւրալարընա թէքմէն հադգ ու սէլահիյէթէրի օլուպ, վատաէ իսթամընտա համիլի սէնէտէ եէտիրտէ պուլունան նումէրօնընն թահվիլաթ սալիյէսի իֆա օլունմագ տուր։

☞ Սէնէտաթը մուվազգաթէյի մէղքիւրէտէ վատաա օլմուչ օլան նումէրօլարընն թահվիլաթը սալիյէլէրի Տէր ալիյէնին գանդը պանդասընտա հըզիպ օլունմուչ օլուուզու տէրուն սէնէտէ պիրը օլաճագ տուր։ Վէ մէղքիւր պանդա կէրէք 18 ինճի թագսիթ իսթիմընտա վէ կէրէք թագսիթ էանասընտա գաղանմըշ օլան նումէրօնընն թահվիլաթը սալիյէսինի համիլի սէնէտէ թէսլիմ էյլէմէք իչին թէքմէն խալը։

Զիրատէ մալումաթ քէսպ իմմէք իչուն մախսուս իլանանամէլէր նէշր օլունուր։

Ասիթանէ 1872 ապրիլ — Գօնթուար խարէսի միւտիրի վէ սահիպի

ԱԼՖՕՆՍ ՏԷԼԼԱ ՐՕԳԳԱ

Պաշլրմա իրրամէյէ 75,000 · 15,000 · 5,000 ֆրանք։

Մէղքիւր մաղազա, իրրամէյէի հէր էինա սէհիմլէրի վէ գաւրանլարը սաթըն ալըր վէ սաթար, վէ սէհիմ քեսաղաթլարը բէհրին ալարագ էօմլունճ ագճէ վերիր, վէ կէրէք պուրսասա վէ կէրէք մէմալիքի էճնէպի պօրսալարընտա էշ իմմէք իչուն քէնտիսինէ սըրմարը օլունտուգունտա, անիտ իճրասընտա պուլունուր։

ՆՕՐԹՐ

ԼՕՆՏՐԱ ՎԷ ԱՊԼԻՐՏՐՆՏ ՍԻԿՈՒՐԻԹԱ ԴՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Ակրմայէ, 2,000,000 ինկիլիզ վերասը

Մէղքիւր դաւրանեասընն իսթանպօլսաքի ամէնթօսու, պինա, մոպիկա վէ մալէրի սթէնչ դարը սիկուրիթա թաութմանա թաութմանա բուլունմագը վար տուր։

Զարար գիեանընն պէտէլի անիտ սահիպի իսկա թարաֆընտան թէքմէյէ օլունուր։

ԱՄԷՆԹՕ ԱՏՐԻԱՆ Մ. ՔԷՕՆ

Դալաթատա Գարաքէօյտէ Ժէրմի խանը

ՏՈԱԳՐՈՒԹԻՒՆ ՏԷՏԷԿԱՆ ՆԱՐԵԿ

Պատկերազարդ, թուղթ և կազմ քնարի (14 բանդօ տաւսով)։

Կը ծախուի Զաքմաքճըլար–եօքուշ–թիւ 10 Ցէտէկեանց վաճառատունը, գին 10 ղրշ.

ԷՎԱԼԻՆԱ ԲՕՄԱՏԱՍԸ

Մէղքիւր բօմատա սաչլարընն տէօքիւլմէսինի մէն իթթիֆաքէն պէզգա, սաչլարա պիր կիւզէլլիք վերիր օլուպ, խասթալըգ վէ եախօտա իսթիեարըգ սէպէպինէն սաչլարընը զայպ իթմիշ օլանլար իչին, չիմոկէ գատար իճատ իսթիմիշ օլան իլաճլարընն պաշլըճասը տուր։

Էվալինա բօմատասը աշ վագթի զարֆընտա սաչլարընն տէօքիւլմէսինի մէն իսթիպ, քէօքէրինի գուվվէթլէնտիրիր վէ սաչլարա քէնտի էվվէլքի ըէնկլէրինի քէսպ իթտիրիր։ Աշ վագթի զարֆընտա սաչլարընն ուզանմասը իչին մէղքիւր բօմատա իլէ, սագալ վէ սաչ իչին մախսուս օլան բօմատա իսթիսմալ օլունմալը տուր։ Մէղքիւր իլաճլարը պիր իքի հաֆթա իսթիսմալ էյլէմիշ օլա 17 չաղընտա տէլիդանլարընը, ուզուն վէ իրէք կիպի սագալարա մալիք օլմուշլար տուր։

Մէղքիւր Էվալինա բօմատասը, Դալաթատա Եիւքսէք գալաբրընտա Մ. Վէյլիչ վէ գումբանեասընէն 63 նիւմէրօլու էնզարանէսինէ սաթըլըր։

ԻԼԱՆ

Մուգատտէմա բէք չօղ մէմուրյէթ վէ քիթապէթէ պուլունարագ, մուախխէրէն իզմիտտէ մէքթէպ քիւչատիյլէ, թալիպլէրէ թալիմի քիթապէթ վէ գէրաաթլա աղ վագթտա պիր թագըմ չակիրտ եէթիշտիրմիշ օլան Մուհիտտին Էֆէնտինին Օսմանլըճա օգումասընը զօյայճա էօյրէնմէք իչուն եիւզ տէրս իւզէրինէ թէրթիպ վէ թէճրիպէ էյլէմիշ, վէ մուհասէնաթը կէօրիւմիշ օլան Ֆէվայիտ իւլ Միւպթէտի նամ էլիֆպա բիսալէսի, էվվէլքի էլիֆպա ճիւզէրինէ նիսպէթլէ, զայէթլէ գօլայ, վէ ումումէ ֆայիտէլի օլարագ, վէ պուտա հարֆլարա սէտտա վիրէն իշարէթլէր վէ միսալլէր վէ պիր լուղէթին էվվէլինտէ, վէ օրթասընտա, վէ ախիրընտա հարֆլարընն չէքիլ տախի կէօսթէրիլէրէք, թալիպլէր նիհայէթ տէօրթ մահ իչինտէ զաղէթա, վէ պաամա քիթապլարը օգուտուզու թէպէյյիւն իթմէսիյլէ, սայէսի մէարիֆլայէյի հազրէթի միւլիքանէտէ, մէճլիսի մէարիֆ բուլասաթըյլա, պու քէրրէ թաղ վէ թէմմիլ օլունուպ, պէհէրլէրի եէտի զուրուչա սաթըլմագտա տուր։

Ֆիրուխթ օլունան մահկէմէ

Պաղչէ գարոսունտա թէնպէքիճի ճէմէ Հասան աղա,

Սուլթան Պայէզիտտէ քեսաղրտճըլարտա, 128 նիւմէրօլու տուքքեանտա Ահմէտ էֆէնտի,

Հաքքեարքարտա 49 նիւմէրօլու տուքքեանտա Ահմէտ էֆէնտի,

Սահաֆլարտա 68 նիւմէրօլու տուքքեանտա Ահմէտ էֆէնտի,

Տիքիլի Թաշտա թէնպէքիճի ճէլիլ աղա։

ԱՌԱՋՆՈՐԴ ԸՆՏԱՆԵԿԱՆ

Պատերազմ ընդդէմ թշնամւոյ մարդկային կենաց

ԿԱՄ

Առողջ, երջանիկ եւ երկար ապրելու միջոցները

ՅՕՐԻՆԵԱՆ,

Ի Գ. ՊԱՂՏԱՍԱՐԵԱՆ

Բովանդակութիւն, անգին գոհար մը — հին ազգաց սովորութիւնները կենաց առողջութեան ու երկարմանը համար — առողջ ծնողք — ամուսնութիւն — մանկանց կրթութիւնը — քուն — մարթի մաքրութիւն — մարմնամարզութիւն — ստամոքս և իր տկարութեան պատճառները — ուտելիք — խմելիք — ըղձակաք — քօրսէ — բուտրա — պօսա — ծխախոտ — քիթախոտ — Բօսնարօ իտալացին — խրատ առ ընթերցողս։

Կը գտնուի բոլոր Հայ գրավաճառաց քով գինն է 2 ղրշ. կեդրոնատեղին Գ. Ս. Ցրէնկեանի գրատունը ի Մէրճան թիւ 67։

Պու ումումա ֆայիտէլի քիթապճը-ղէն օգունմասընը նասիհաթ խաէրիզ։

ԱԶԳԱՅԻՆ

1872 մարտ 10 Դայսէրի

. . . Միւէլիֆ

Մուդատէմ Դայսէրիյէ 4 1/2 սաաթ մէսաֆէսի պուլունան Մունճուսուն նամ գարիյէյէ ազիմէթիմ, վէ օրատա միւսաֆիրէթէն չէնտ կիւն գալմամ իգթիզասը հասէպիյէ, էվգաթը մէզքիւրէտէ մանզուրու տճիղանէմ օլան չու աթիտէքի հավատիսլէրին թարաֆընըզա իշարընա իճթիսար իյլէտիկիմի մաղուր պույուրուն։

Մէզքիւր գարիյէտէն օլարագ չոդ մահէլլէրտէ մուալիմլէր պուլունտուղունու պիլէրէք, քէնտի մէքթէպլէրինէն փէսիմանտէ պիր հալտէ օլտուղունուն էսէֆէնկիզ խապէրի 4–5 մահ ագտէմ մէտմուի չաքիրանէմ օլարագ, կէրէք մէքթէպլէրինին գաբալը գալմասը վէ կէրէք չօճուգլարտան պաղբլարընընն սոգագլարտա սէրսէրի կէզմէլէրի վէ պաղբլարընընն տախի բրօթէսթանտ մէքթէպլինէ (նասըլ քի Մանզումէնիզ տէրուենինտէտէ մուհարբէր իտի, մէզքիւր մէքթէպլէրտէ մէզհէպ թալիմինտէն պաշգա պիր շէյ թէարիս իտիլմէյիպ, էկէր գապիլի իմքանան օլսա շակիրտանընը իշէկի սու վէ եէտիկի էքմէք տէրուենինէ տէ մէզհէպ գարբշարբրբրլար) կիտիպ մէզհէպ թալիմի իլէ մէշղուլ օլմալարը, զիհատէսիյլէ պայիսի էսէֆիմ օլմուշ իտի։

Պու միւվասէլէթիմտէ հաշանքի մէքթէպին գաբուսունուն աշբգ օլտուղունու, վէ շակիրտանընն սիրիւ սիրիւ մէքթէպէ բիճու էթմէսինի կէօրտիւմ, վէ հէման իշէրու կիրիպ միւտէրրիս էֆէնտիսինին նէզարէթինի, վէ թալէպէլէրին քէմալի խահիշլէ քէնտի տէրսլէրիյէ իշթիղալ իթմէքտէ օլտուգլարընը կէօրէրէք, տիւչարը թէճաճճիւպ օլտուղունտան, սիւալ իթտիկիմտէ, շու ճէվապը վիրտիլէր «էվայիլտէ պու պաղչէտէ պիր թէքկէ օլուպ, տէօվլէթ թարաֆընտանտա 7500 զուրուշ սաղ ադճէ օլարագ կէլբրի վար իմիշ. պունուն պէօյէ օլմասընա կէրէք գարիկէմիզ վէ կէրէք սայիր գարիյէ էհալիսէրի չէհատէթլիք (թմէքտէ տիրլէր, ֆագաթ, սոնրա հէր նասըլիսէ խարապ օլմա՝ չ օլտուղունտան, մէպլաղը մէզպուրի Գայսէրիյէյի . . . ապա սէնէ պէսէնէ ոտնարգտան պիզիմ թէքբէմիզ նամը իլէ ալը իմիշ, չիմոի «ալարաբը էշտիկիմիզին սէպէպի. պուրատա մէտֆուն օլանը մէզարընը պուլուպ, վէ պուլտուղումուզ թագտիրտէ բարասընը . . . ազատան կիւզէչթէսիյլէ տավա իտուպ, թէքիկէմիզին չօրպասընը գայնատաճաղզ» պու նիյէթ իլէ պաղչէնին տէրուենինի իլի իչ կիւն էշտիքտէն սոնրա, պաղչէնին սահապը բաղի օլմաեբզ, պիր նիզա դօրարարզ լարը իշին, իշլերի թաթիլ իթմիշլեր տիր։

Պիզ հէր նէ գատար մէպլաղը մէզպուրուն էլան Գայսէրի սանտըղընտան վիրիլմէքտէ օլտուղունա իթթիգատ իթմէսի իսէք տէ, մէզքիւր մահէլլի էշէնլէրին իսրար իթտիբլէրինտէն շիւրհեեէ զահիպ օլտուգ, իմտի պու խուսուս իւզէրինէ Գայսէրի հիւքիւմէթինին նազարը տիզգաթընը տավէթ իտէրիզ։

Շու խուսուս տախի զիհատէսիյլէ շահանը թէէսսիֆ տիւրքի, պիր կիճէ սաաթ իլի պուչուգ սուլարընտա գաբուլարընը թաշլանըլմագտա օլտուղունու իշիտիպ տիշարը չէդտըղընմա, մէկէր իսէ՝ օլ հաֆթա պիր Միւսլիմանտիւիւնիւ օլտուղունտան, գէզ էվինէ ճիւմհուր իլէ գընա կէօթիւրմէքտէ, վէ բասթ կէլտիքլերի դարուլարընտա թաշլամագտա իմիշլեր (քիրիստ գաբուսունուն տախի թաշլանմէշ օլտուղունունուն թմահալըմ), չինքի ատէթլերի իմիշ։ Պու խուսուս իւզէրինէ տախի օրատա օլան ժանտարմա չավուշունան տիզգաթը տավէթ օլունուր, զիրա էկէր պու ատէթլերինէ պիր շէյ տէնիլմէյէճէք օլուրսա, քիլիսէնին թախթասը չալընմասընը ատէթլերինի եէնիտէն մէյտանա չէգարբրլար։

Միւէլիֆ, իշ պու մէքթուպմուզ զաղէթայի մէօթէպերինիզին պիր քէօշէսինէ տէրճ պուեուրմանընը նիեաղամ աբը։

Ց. Տ. Ց. Տ.

Լսէֆ վէ թէճաճճիւպ իտէրիզ քի, հալեա էօյլէ գաբուլարը թաշլամագ կիպի վահշիճէ ատէթլեր պաղը պուլունմագտա իմիշլեր, աճէպա մահէլլի հիւքիւմէթլեր պունլարը կէօրմէզլեր վէ իշիթմէզլե՞ր մի։

ՍՕՆ ՀԱՎԱՍՏԻՍԼԻՔ

ԻՍԲԱՆՆԱ

Մարտիա 13 յունիս

Դըբալ հաղբէթլերի, պաղը մէշրութա սէրպէսիյէթլերի մէքս իթմէքլիյի թաստիք իթմէտիյինտէն վիւքէլա իսթիֆա իթտի։

Մէմալիքին հէր թարաֆընտա ասասիշի հալ հիւքմ իյլէմէքտէ տիր։

14 յունիս

Մ. Զօրիլլա, վիւքէլա մէճլիսինէ ըէյիս նասպ օլունուպ, գապինէթօեու շու վէճհ իլէ թէչքիլ իյլէտի, եանի,

Մ. Բիւզ Զօրիլլա, ըէյիսի վիւքէլա վէ տտախիլիյէ նազիրը

Մ. Մարթօս, խարիճիյէ »

Մ. Մարքի տը Մէնտիկօրիա հարզիյէ »

Մ. Մօնթէրօ Բիւ, տատալի »

Ամիրալը սանի Մ. Պէրանմէ պահրիյէ »

Մ. Բիւիզ Կոմէզ, մալիյէ »

Մ. Էշկարէյ, Թիճարէթ վէ մէարիֆի ումումիյէ »

Եէնի դապինէթօ, պու կիւն դըբալա սատագաթ հէմինի իթտի։

ՈՒԼԱՀ–ՊԱՌԳՏԱՆ

Պուքրէշ 14 յունիս

Տէմիր Լօլ միւթահիտի Մ. Ժ. Ն Մարի, գօնդրաթօսունան ֆէսոֆ օլունմասընը թէքլիֆ իյլէտի։

ԱԼԱՊԱՄԱ ՄԷՍԻԼԷ Ի

Ճինէվրա, 14 յունիս

Ճինէվրա մէհքէմէսինէ իթալեա հիւքիւմէթի թարաֆընտան նասպ օլունմուշ օլան հաքիմ վէ տիվանը մէզքիւրուն ըէյիսի գօնթ Ըսքլօբիս, հաքիմլեր մէհքէմէսինին թէէխիր իտիլմէսինի թէքլիֆ իթմէքտէ տիր։

ԻՆԿԻԼԹԷՐԱ

Լօնտրա, 13 յունիս

Պանգանըն ըսքօնթօսու, եիւզտէ եարբմ ինտիրիտի։

Վիւքէլանըն թայնիպ օլունմասը զըմնընտա Մ. Թօրէն թարաֆընտան վադը օլան թէքլիֆ, վիւքէլանըն իսթիֆասընա սէպէպիեէթ վիրէպիլիր տէյի զանն օլունուր։

ԱԼՄԱՆԵԱ

Պէրլին, 14 յունիս

Վիւքէլա թարաֆարը օլան զաղէթալար, ճիզվիթլերէ գարշը կէլմէքտէ, վէ պունլարընը Լվրօպատա իթթիֆագ իթմէլերի, էհալիլերի Ալմանեատա գարշը թահրիգ իտէրէք, անընը պիրլիյինի թէէլիքէնէ իլգա իյլէմէքտէ տիր տէրլեր։

ԱՎՍԹՐԻԱ–ՄԱՃԱՐ

Վիէննա, 13 յունիս

Պիւտճէյի գալէմէ ալաճագ օլան գօմիսիօն, խաղինէյի խատտա թախսիսատընը կէրէյի կիպի արթընրատ։

Սուրէթի զահիրէնէ պագարագ, Թունատը Օտէր իլէ վէ Պալթիգ տէնիզինի տախի, Գարա տէնիզ իլէ պիրլէշթիրմէք իշին պիր գանալ քիչատը թատավվուրու գամարա թարաֆընտան թահսին օլունաճագ տըր։

Օսմանլը իմթիգրազընընն բիտյատա չէգարբմասը, կէլէճէք յուլիս այընա թէէխիր օլունմուշ տուր։

14 յունիս

Պօրտա զիհատէ իշթիհարտա, ատայ քի քանֆիէյի ֆօնտօլար եիւքսէլտի։ Զաղէթալար ումումէն, հալը հաղբրտան խոշնուտ տուրլար։

Պանքէրլէր, Ֆրանսըզ իսթիգրազընընն բիտյատա չէգարբմասընա մունթազիր տուրլար։

Բէչիա, 14 յունիս

Էֆքեարը ամմէ, Սբրպիատա գարշը զիհատէսիյլէ թահրիգ օլունմուշ տուր։

ԹԻՒՃՃԱՐԻՅԻ

Լիվերբուլ 14 յունիս

Միսլինկ Նիու Օրլէանս բամուղու, բէնա 11 3/4

Պու կիւնքի տաթրշ 12,000 պալէս

Բիտյա տուրիւն

ՍԱՐՐԱՖԻՅԻ

Լօնտրա 15 յունիս

Լատը Ումումի	54 5/8 տէն 3/4
1869 խթիղրազ	62 5/8 տէն 7/8
1871 խթիղրազը	74–3/8 տէն 1/2

ԳԱԼՍԹԱ ԲԻՒԶԱՍԸ

Լոն. Ում. 3 Ցունիս ախշամ գաբ.	59–24
Պու կիւն պօրտա գարալը տը	
Խթիղրազ 1865	365–
» 1863	354–
» 1869	313–
Սոսիէթէ ժէնէրալ	12–25
Ֆոնսի »	16–12
Շըմնաբիկը ախիմլերի	178–
Թրամվայ հիսսէլերի 1304 ղ. խարեօր	
Սոսիէթէ Անոնիմը Թիւրք	10 80
Պոսֆորոս պանղասը ազ սիսնրարը	1 60

ԱԳՃԷԼԷՐԻՆ ԲԻՒԶԱՍԸ 5 ՅՈՒՆԻՍ

Ինկիլիզ վերասը	109—10
Ֆրանսըզ ֆլթունու	87—05
Բոշ	89—10
Գերմիյ ալթունու	51—18
Պէնտալ մէճիտիյէ (Ֆարգը	1—30
Պէլիկվէ մէթալիք (Ֆարգ	105–1/2 105–3/4
Պաղբը	120–1/4
Կէլէճէք գուբօն աբօնթօսու	0/0 11,2

ԻԼԱՆ

ՀԱՅԿԱԲԱՆՈՒԹԻՒՆ

Զաթէն մէզքիւր խբտմէթի իճրա իթմիշ օլան զաթէն պիրի, միլէթիմիզ մէքթէպլէրինտէ, էրմէնիճէ լիսան տէրսի վիրմէքլիկէ հաղբը պուլունտուղունտան, արզու իտէնլերին թարաֆըմիզա խապէր վիրմէլերի իլան օլունուր։

Տիվանը ահքամը ատիյէ տայիրէսինտէ պուլունան միւպաշիրլար իչիւն, ուսուլի ճէտիտէ իւզրէ նարտբրբլտճագ էլպիսէ պիլ միզայէտէ թալէպինէ իհալէ վէ թէֆվիյզ օլունաճաղընտան, վէ մահը հալին օն իչ վէ օն տէօրտինճիւ չէհարբէնպիհ վէ բէնճէնպիհ կիւնլերի սօն միզաիտէսի պիլ իճրա միւնազասատա գօնուլտաճաղընտան, մէզքիւր էլպիսէնին իմալընը տէրիհատ իտէճէք էնտաֆընն դիքր օլունան կիւնլերէրտէ սատաթ պէշէն սէքիզզ դատար տիվանը ահքամը ատիյէ իճրա ճէմիյէթինէ միւրաճատաթ իյլէմէլերի իլան օլունուր։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

(Ազգի Շուրայի ատվէթ

Նուրի բաշա հաղբէթլերի

Լատէմ » »

Մահմուտ » »

Քէմալ » »

Իսմայիլ » »

Բէհիֆ » »

Շէրիֆ Հիւսէյին բաշա հաղբէթլերի

Սայիտ էֆէնտի »

Ցերիք Լատէմ փաշա »

Պաշբաթիպ Իշղհատին պէյ էֆ. »

Նավիր էֆէնտի հաղբէթլերի

Օտեան » »

Բիւթպէյի էվվէլի սընընքը էվվէլի իլէ Ալի Շէֆիզ պէյ էֆէնտի հաղբէթլերի,

Լօղոֆէթ պէյ

Պոխոր էֆէնտի

Իբրահիմ քեաթիպ Սաիպ էֆէնտի

(Տիվանը ահքամը ատիկէյէ նազալ իսլահը մուհաքէմաթ ազասը)

Շուրայի տէվլէթ ազասընտան Ապահի փաշա հաղբէթլերի,

Շուրայի տէվլէթ ազասընտան Նէճիպ էֆէնտի հաղբէթլերի,

Շուրայի տէվլէթ ազասընտան Բիզա էֆէնտի հաղբէթլերի,

Շուրայի տէվլէթ ազասընտան Արիֆ էֆէնտի հաղբէթլերի,

Շուրայի տէվլէթ ազասընտան Իսրահիմ պէյ էֆէնտի,

Շուրայի տէվլէթ ազասընտան Լուվանչօ էֆէնտի,

Շուրայի տէվլէթ ազասընտան Սէրգիս էֆէնտի,

Շուրայի տէվլէթ մուավինլէրինտէն Բիզա պէյ էֆէնտի,

Քեաթիպ Սայիտ էֆէնտի,

(Խալահաթ գօմիսիօնը ալիսի ազալըը)

Շուրայի տէվլէթ ազասընտան Բէուֆ պէյ էֆէնտի,

Շուրայի տէվլէթ ազասընտան Ահմէտ պէյ էֆէնտի հաղբէթլերի,

Շուրայի տէվլէթ ազասընտան Լիմին էֆէնտի,

Շուրայի տէվլէթ ազասընտան Ֆազիլ պէյ էֆէնտի,

Շուրայի տէվլէթ ազասընտան Եանքօ էֆէնտի,

Քեաթիպ Սէրիա պէյ,

Հէվալէ ճէմիեէթի ըիասէթի, իճրա

ճէմիլէթի աղասընաան ըլուփ պէյ էֆէնտի։

Թիճարէթ նէզարէթի մուսթէշարլըղը էսհամը ճէտիտէ մէմուրու Օհանէս էֆէնտիսէ

Ամէտի օտասը խիւլէֆալըղը Թէվֆիզ պէյ էֆէնտիսէ թէվճիհ պույրուլմուշ տուր։

———

ԷՃՆԷՊԻԼԷՐ ՎԷ ԵԷՐԼԻԼԷՐ

Էվրօպալըլար, մէմալիքիմիզէ կէլիպ բարալարբէմբզը ալմագտա տբրլար տիւէնդէրէ պիր ճէվապ օլմադ իւզրէ, Պուրբէյտէ թապ ու նէյր օլունան ժուրնալ տը Պիւգարէսթ զազէթասընտա կէօրիւլէն տիգդաթա շաեան պիր պէնտին աթիտէքի ճիւմլէլէրինի պէր վէճհի աթի պէեան իտէրիզ։

«Պիր թագըմ տտամլար վար տբր քի Էվրօպալըլարա պիր թէշպիւս իչին իմթիեազ վիրիլմիքտէ, էվվէլինտէն մէգքիւր իմթիեազը թագլիհ իտէրլէր վէ քէնտի սէրմաեէսինտէն վէ եախօտ չալըշմասընտան իսթիֆատէ իթմէք իչին պուրաեա կէլէն էճնէպի, զարուրէթէ տիւշմիշ վէ եախօտ մատրապազ պիրիսի տիր զանն իտէրլէր։ Իշ տուա պէօյլէ տէյիլ տիր, պունուն պէօյլէ օրմատըզընը պիլմէք դայէթ իգթիղալը տբր։

Ճէմիլէթի պէշէրիեէնին չիմտիքի հալինտէ վար տբր էօյլէ մէմալիքլէր քի, օրալարտա բէք չօդ ադճէ վար, Ֆագաթ իշ եօգ քի բարալարընը գուլլանընլար, մուղայիրի օլարադ վար տբր էօյլէ մէմալիքլէր տէ քի օրալարտա ադճէ գբթ, Ֆագաթ բէք չօդ թապիլի վէ իչլէթիլմէմէշ զէնկինլիք վար տբր։

Սէրմայէ օրմանընճա, պիր մատէնի, եախօտ սայիր պիր շէյի իչլէթմէք միւմքինիզ տիր։ Իմտի, վաթանէրվերիչին նէ օտուզունու պիր էյիճէ անլամանարադ վէ օնա չօճուդ կիպի միւպալաղա նաղարբյա պադարադ, պալէատէ թարիֆ իլէտիկիմիզ զէնկինլիքլէրի մէյվէսիզ վէ հասըլաթսը՞զ մը պրրադմալը։

Իկէր, մէմալիքին, էճնէպիեէ միւրաճաաթ իթմէքսիզին, քէնտի թապիի զէնկինլիքլէրինի իչլէթմէկէ էլ վերէճէք գատար վարասը վար իսէ, էյի եա, պունա քիմնէ տիեէպիր, պիր վաթանընը, քէնտի էվլատլարընը, էճնէպի պիր մէմալիքին էվլատլարընտան իսթիւն թութարադ իլք եվվէլ օնլարը պէօյէմէսի, ատալէթին մէպտէլէրինտէն պիրինի տիր։ Ֆագաթ, պիր մէմալիք, մատէն վէ սայիր թապիի զէնկինլիքլէրի իչին լիւզումու պուլունտուղու ադճէեէ մալիք օրմասա, նէ եարմալը տբր։

Մէգքիւր թապիի զէնկինլիքլէրի եիւզ իսթիւնէ պըրադարադ, անլէրտէն իսթիֆատէ իթմէմէք, տիվանէլիք տիր, տիմէք տիր քի էճնէպինին սէրմայէսինէ վէ չալըշմասընա միւրաճաաթ իտիրմէլի տիր։ Շունու տաիի պիլտիրէլիմ քի նիհատէթինատէ ֆայատէմէնա օլան եինէ մէմալիք տիր։

Ֆարդ իտէլիմ քի պիր մէմալիքատէ էճնէպինին ադճէսի իլէ տէմիր եօղլար, քէօրիւլէր, դանալար, պինալար վէ զայրիհիմ եարբլար, մէկէրչի պունլարըն քեռֆիֆէսի տէ մէմալիքատէ դալմա՞զ մը, վէ հաթթա, դարարլաշթըրըմշ պիր վագբթատան սոնրա, պունլար մէմալիքին մալի օրմա՞զմը։ Գաղբ էճնէպիլէր պու իշլէրատէ զէնկինլէնիրլէր իմիշ, պու չէյ միւմքին տիր, ֆագաթ հադդէ տէյի՞լմի։ Դա՞նզի հուդուդա իսթէյէպիլիրսին քի պունլար բարա գաղանմադսըզընը ադճէլէրինի, վագբթ վէ մէհարէթլէրինի սարֆ իթսինլէր։ Պունլարա վիրիլէ չէյին վիրիլիրլէրի չէյին տէեէրինատէ օլուպ օրմատըզընա տիգդաթ իթմէք մէմալիքէ տիւշէր, պունու վազարըզը քէսիպ պիթիրմէզտէն պիր էյիճէ թահթը միւպահասատա ալբգ, իւզէրինէ տիւշինմէլի էճնէպի, պուրատա կէլիպ չալըշըր, մէհարէթինի իպրազ վէ փարասընը սարֆ իտէր, պունլարը պատիհէվա իտէր տէյի զանն իթմէք իչին պիր ատամընն, իշ հադդընտա աճայիպ պիր էֆքեարը պուլունմասը լազըմ կէլիր։

Ֆագաթ իհթիմալ տբր, մէգքիւր իմթիեազլար, եէրլիլէրէ վիրիլմէյիպ տէ, նիչին էճնէպիլէրէ վիրիլիր, տէնսին։ Պու սէօզիւն հագգէլը օլմասը իչին իլք եվվէլ, եէրլիլէրին զարարընա օլարադ էճնէպիլէրէ միւսատատ վէ թարֆիկիլիք իտիմէքտէ օլմասը իսպաթ իտիլմէլի տիր։ Իմտի, իշ պէօյլէ մի տիր, գանդի ատալէթբէրվէր պիր քիմէնէ պունու իտատա իթմէկէ ճէսարէթ իտէպիլիր։

Գեաֆիֆէյի իմթիեազլար, էվվէլինտէն մէզատա չէդարբլբգ, քիմ քի զիեատէ պահա վիրիր իսէ օնա վիրիլիր։ Եալընբզ եէրլիլէրատէն միւրէքքէպ օլարադ պիր թագըմ դումիանեալարբն թէշէքքիւլ իլէմէսի, վէ էճնէպիլէր իլէ ըեդա գէթէ գալդըշմալարը նէ՞ վագբթ կէօրիւլմիշ տիր։ Պու պէօյլէ օրմատըզը հալտէ, թէքրար սէօյլէրիզ մէմալիքի, եաշամասընա վէ թարադզը պուլմասընա լազիւատ օլան անասբրտան քէնտիսինի մահրում գբմալը՞մը։

Իկէր, Ուլահ պուղատանլբար, մէմալիքլէրինտէ, էճնէպի տահիպ իմթիեազ վէ միւլթէզիմ պուլունմասընը իսթէմէզլէր իսէ, քէնտիլէրէ պիր շէյ վար եարատաճադ, եանի, մէմալիքատէ էլ վիրէճէք գատար սէրմաեէ ճէմիթմէլի, վէ պիր թագըմ ադբլը, սահիպ թէճրիպէ վէ էհլի բրզ ատամլարը պաշլարընա թօբլամալը տբրլար։ Պու հալտէ օլտուղլարընտա Էվրօպալըլարտան միւրաճճահ թութուլմալարընա քիմնէ տիեէպիր։ Պիղիմ իչին ատալէթ պունտա տբր, տէյիլ քի էճնէպիլէրի իչիմիզտէ գապուլ իթմէզլիքատէ, պունուն, մուսիպէթլու նէթիճէլէրի մուճիպ օլաճաղընտա շիւբհէ եօգ տբր։

Իմտի, պիր ատամընն նէ միլլէթտէն օլտուղունա պագմադսըզընը, ադճէսինի, մէհարէթի վէ չալըշմասընը գապուլ իտէլիմ։ Էյկէր բէգապէթտէն գօրդար իսէք, պիզի իլէ բէգապէթէ գալգըշան իլէ բէգապէթէ գալգըշալըմ վէ հէմ տէ օնտան էյի տուրէթտէ։ Ֆագաթ, չիմտիքի հալ, չօճուդճա ադվիեաթլուրտան կէրի տուրարադ չունա ինանալըմ քի վագբթ կէլէճէք քի տունեատա պուլունան քեռֆիֆէյի չալբբր ատամլար, պէօյլիք պիր Ֆամիլեա օլարադ, եալընբզ թէնպէլլէր վէ էհլիեէթսիզ ատամլար, ճէմիեէթի պէշէրիեէտէն թարա օլունաճադլար տբր։

———

Կէչէն չարշէնպիհ կիւնիւ, Պուլկար բանքրսի հաղրէթլէրի, սատրազամ հաղրէթլէրի իլէ ուզուն պիր միւքալէմէտէ պուլունմուշ տուր։

—Վիրթէնպէրկ տուղասը Մաքս ճէնապլէրի պիր գաչ կիւնտէն պէրու Ցէր սատատէթէ պուլունմադտա տբր։

—Իշ պու ճումա ախշա՞մընը, Օսմանլը թայիֆէնին պիրի, սէրիսօշ օլտուղու հալտէ, Դաշթա սարաեէ՞հադընլարընտա աթատան տիւշիւպ վէֆաթ էյլէմիշ տիր։

—Ուլահ Պուղտան խարիճիյէ նազրբը Մ. Դօսթաֆուրօ, իշպու ճիւմա իրթէսի կիւնիւ Պապը ալիեէ կիտերէք, սատրազամ հաղրէթլէրինէ վէ խարիճիյէ նազրբը վէ սատրազամ միւսթէշարը բաշա հազարաթընա վիպիթա վիրմիշ տիր։

—Ցիւնքի բազար կիւնիւ, Էրմէնի գաթօլիք մէսէլէսի հաղդընտա պապը ալիտէ պիր վիւքէլա մէճլիսի ադտ օլունտու։

—Վիլայաթ ումուրմուհասեպէսինին եէնիտէն թանզիմ ու իսլահը զբմնընտա, մալիյէ նէզարէթինատէ պիր դօմիսիօն թէշքիլ գբլընմբշ վէ դօմիսիօնը մէգքիւրուն, նէզարէթի միշարիլէյհաճա տախի իճապ իտէն իսլահաթա մէէմուր պուլունմուշ օլտուղու Լա Թիհրքիտէ օգունմուշ տուր։

—Թրապզօնտան ալընան մէքթուպլարընը իշարընա նէզարէն, պուղտայ եիւրիւ պիր Եունան թէքնէսի, Կիրասսն եագընլարընտա զարդ օրմուշ տուր։

—Ավսթրիա–Մաճար սէֆիրի գոնթ Լիւտոֆ ճէնապլէրի, ճումա իրթէսի սապահընը, պիրինճի թէրճէմանը պէրապէրինատէ օլտուղու հալտէ, սատրազամ հաղրէթլէրինին եալընսընա կիտիպ ուզուն միւտատէթ միւշարիլէյհ հաղրէթլէրի իլէ միւքաբէլէմէ իլէմիշ տիր։

—Պուլկարլարընը պու տէֆա Ղըպրօվատտա պիր տար իլ ֆիւնուն ինչասընա միւպաչէրէթ իլէտիքլէրի, վէ պունուն էպնիյէսի պին ալթը եիւղ սէքսէն մէթրօ մէտաֆէյի հավի օլաճաղը, վէ էճնէպիտէ վէֆաթ իթմիշ օլան պաղը Պուլկարլար պու խուսուսա իչին խայլի մէպլաղ վասիյէթ իթմի, օլատուղլարը Լէվքնթ թարմըզ զազէթասընտա օգոնմուշ տուր։

—Բուսիանընը Մոսղուատտա քեռային հայվանաթի պաղէսինէ պու տէֆա Մբսընտան պաղը հայվանաթը նատիրէ իրսալ օլունմուշ, վէ պու տա Բուսիա տէվլէթինին Ցէրատատէթ սէֆիրի ճէնէրալ Իկնաթիէֆ ճէնապլէրինին հիմմէթի իլէ հուսուլէ կէլմիշ օլտուղու Ֆարտիս Պոսֆորատա կէօրիւլմիշ տիր։

—Լոտիրնէ վէ Ֆիլիպէ ճիհէթինէ եարբլաճադ տէմիր եօլլարը խաթթընտան վարնա տէմիր եօլունուն Շէյթանճադ մէզգբքը իլէ պիրլէշտիրիլմէք իւզրէ պիր շիւպէ այբլաճադ իմիշ։

—Ալթը՞ճբ տայիրէ մէճլիսի, ադտ իլէտէյի սոն մէճլիսլէրինատէ, եանան մահէլլէրատէքի արազի սահիպլէրինէ վերիլէճէք թազմինաթ իսգէրինէ խթիշարէ իլէմիշ, վէ պու հիսապլարընն, սէրկի վերիլէրէք թէավիյէսի թէքլիֆ օլունմուշ օլտուղու սէօյլէնիյօր։

—Էվրօպատա մահպուսլարընն հալինի խալահ իթմէք իչին չազմ կէլէն թէտապիր իւզէրինէ մէշվէրէթ իլէմէք իւզրէ, կէլէճէք յուլիս այբնտա Լօնդրատա հէր տէվլէթ վէքիլլէրինատէն միւրէքքէպ պիր մէճլիս ադտ օլունտաճադընտան, հիւքիմէթի սէնիյէ չիմտիտէն քէնտի վէքիլինի նատպ իլէմիշ տիր։

—Մալիյէ նազրբը Լամին էֆէնտի հաղրէթլէրի, իշ պու ճումա կիւնիւ Թարաբլիսյա կիտիպ, Ֆրանսա վէ ինգիլթէրրա սէֆիրլէրինէ վիզիթա վիրմիշ տիր։

—Ալբնան խապէրլէրէ նէզարէն, սապբգ Պաղտատ վալիսի Միհատ բաշա հաղրէթլէրի, իսթանպօլա կէլմէք իւզրէ իսկէնտէրունատան վաքօրա պինմիշ տիր։

—Լարիսատան ալընան սոն խապէրլէրին պէկեանընա նէզարէն, իւչիւնճիւ օրտուլի հիւմատուն միւշիրի բաշա հաղրէթլէրի, վօյոտա սինօրուն նէ սուրէթլէ կէօզէթիլմէքտէ օլտուղունու պինէնէֆս թահդբդ իլէմէք իչին չէհրի մէղքիւրատէն եօլա չբգմբշ տբր։

Պու պատատէ Ալթինա զազէթալարընտա չու վէճհ իլէ օգունմուշ տուր։

Ասաքիրի շահանէ, չու սոն կիւնլէրատէ, Ամիրօ սինօրու եագընլարընտա հայտուտլար իլէ պիր չօդ տէֆա չաթբշմբշլար տբրլէյլէ մէմուլօլունուր քի Եունանընն հիւքիմէթի մահէլլէսիլէրի, Օսմանլը հիւքիմէթի մահէլլիեէլէրի իլէ պիլիթթիֆագ հայտուտլարը գէվալամադ իսդէտիքլէրինատէ, պիր այատան պիթիւն սինօրատա հայտուտլուղուն էօնիւ ալընատիլիր։

—Հալէպտէն եագբլտբզընա նէզարէն, Անթաքիա սէքէնէլէրինէ իհանէ օրմադ իւզրէ չէհրի մէզքիւրատէ իլքինճի պիր իհանէ տէֆթէրի քիչատ օլունարադ, 26 614 զզ. թօրլանմբշ տբր։

Գասիրէթ զազէթասը տախի, այնի մադսէալէ պիր տէֆթէր քիչատ իտէրէք, պու կիւնէ զատար 30 պին զչտան զիհատէ թօրլամբշ տբր։

Գասիրէթ զազէթասը միւէլլիֆ էֆէնտիսին մէզքիւր թէշէպպիսի նէ գատար մէտհ օլունատա աղ տբր։

—Լինէզտէն եագբլտբզընա նէզարէն, Տեատէ ատաճ լիմանընտա լէնկէրենատ պուլունան սէքիզ դբթա կէմի, էսէն լոոս բիւզկեարլարտան գարատատա տիւշմիշլէր տիր։

—Պիր թագըմ Բում բարատարը, Բումբաթրիի հաղրէթլէրինէ իթաթլարը պուլունատուղունա տայիր իմտա թօրլամադ իչին կէչէն բազար կիւնիւ Պուլղար պաղչէպանարընտա միւրաճաաթ իտէրլէր իսէ տէ, թէք պիր իմտա ալամազլար. մէրգուման պաղչէպանլարը քեռֆիֆէսի, քէնտի բաթբիզլէրինատէն պաղդա բաթբիդ թանբամաղ օլտուղլարընը պէեան իլէմէզլէր տիր։

—Պրուսա թիւճարլարը իլէ սէքէնէլէրի, իզմիտատէն Լսիի շէհիրէ գատար եարբլմադտա օլան տէմիր եօլուն պիր չիպէսի քէնտի շէհիրլէրինէ գատար ուղաթբլմասը ղբմնընտա, թարաֆլարընտան Պաղը ալիեէ բիճա իլէսին իչին Պուսա վալիսինէ միւրաճաաթ իլէմիշլէր տիր։

—Զէվրա նամ Պաղտատ զազէթասընտա օգունտուղունա նէզարէն, իրանատան կէլէն պիր թագըմ աշիրէթլէր, Սիւլէյմանիէ վէ Շէհրիզօր սինօրու թարաֆընտան Օսմանլը թօփրաղընա կէչիպ, օրատա պիր թագըմ հայտուտլուղլար։ Իճրատընտա պուլունմուշլար տբր։ Հիւքիմէթի մահէլլիեէ, մէրգուման հայտուտլարընն օսմանլը թօփրաղընա կէչմիշ օլտուղլարընն խապերինի վագթինատէ ալարադ, արդալարընտան պիր թագըմ զազթինէ սէվգ իլէմիշ տիր։ Էհալի տախի, զազթիեէլէր իլէ պիրլէշէրէք, հայտուտլարը տէֆ իտիպ տաղբթմբշլար վէ իշլէրինատէն պիր չօղունու թէլէֆ իլէմիշլէր տիր։

—Ավսթրիա Մաճար սէֆիրի գոնթ Լիւտոֆ ճէնապլէրի, պու կիւն նա-

ըրն չբրաղան սարաեբ հիմանեունուն-տա Զաթը հազրէթի Շահանէ հուզու-ռունա չբգմագ չէրէֆինէ նայիլ օլա-ճագ տբը։

—Ուլահ Պուղտան խարիճիյէ նազբ-ըբ Մ. Գոսթաֆիօրա իշ պու ճիւմա կիւնիւ Իսթանպօլա կէլմիշ տիր։

Միւմիլէ յհին Իսթանպօլա կէլմէսի, Եէհուտի մէսէլիսինտէն տօլայբ տբր տէյի զանն օլունուր։

—Էվվէլիսի կիւնիւ, քիմ օլտուղու անլաշբլամաեան ատամբն պիրի, վանի քէօյիւնտէ պիր չիֆթէ գայբզա պինէր վէ գայբգ Արնավուտքէօյիւ էօնիւնէ վասբլ օլտուգտա, մէրգում, պիրտէն պիրէ տէնիղէ աթբլբպ ղայպ օլուր, գայբգճբ մէրգումու գուրթարմագ ի-չին եէրինտէն պիւէ գբմբլտանմաեբպ, Արնավուտ քէօյիւնէ տօղրու գաեբղբ-նբ իլէրի վարտբրբբ։ Պիրաղ ուզագտա տուրան պիր սանտալ պօղուլան ատա-մբ գուրթարմագ իչին աճէլէ իլէ քիւ-բէք չէքէր իսէ տէ, ագընթբնբն չիտ-տէթինտէն վագթինտէ եէթիչէմէմիշ տիր։ Օսմանլբ պէյլիք վաբօղու թայի-ֆէլէրի, վուգուի հալի կէօրիւպ, ա-նիտէ տէնիղէ պիր սանտալ ինտիրիր-լէր իսէ տէ, չի չարէ քի, քէնտիլէր եէթիչտիքլէրինտէ, մէրգում նապէ-տիտ օլմուշ իտի։ Թայիֆէլէրին չու թէ-սէլլիսի օլտու քի, գայբզ ճբյբ ալբզ ու կիրիֆթ եյլէտիլէր։ Ինսանիյէթտէն պիպէհրէ օլան մէրգում գալբգճբ, չիւբհէսիզ լայբզ օլտուղու ճէղանբ չէ-քէճէք տիր։

ՅԻԼԱԲԻԹ

Մայիս 24 տէ, Փանոսեան վարժա-րան Հայկտրանութիւն մուալիմի Յէ-լէկեան Սիմոն էֆէնտինին չէնէսինէ, Իսկիւտարտա Լսկէլէ պաշբնտա տու-ռան պիր պէյիր պիր չիֆթէ վուրա-բագ, զէվալլբնբն տիշլէրինի չբգար-մբշ, վէ չէնէսինի ֆէնա տուրէթտէ զէտէլէմիշ իսէ տէ, համտ օլսուն քի հէքիմլէր վէ ճէրահլար եէթիչէրէք էմրինթէտավիսինէ պագբլտբղնտան, պիւրիւք պիր թէհլիքէտէն գուրթուլ-մուշ տուր։

Լֆէնտիի միւմիլէյհին շու աթի-տէքի մէքթուպունտան անլաշբլմագ-տա տբր քի մէզբիւր Իսկէլէ բէք նի-զամնբզ վէ թէհլիքէլի պիր հալտէ պու-լունմագտա տբր, վէ զարայիպի վէ է-սէֆ իտէճէք եէրի չուրասբնտա տբր քի, պինլէրճէ էհալի օրատան հէր կիւն կէչիպ տէօնմէքտէ, վէ պունլարբն իշ-լէրինտէ մուազզամ զաթլար տսխի պուլունմագտա իքէն, նէ քէնտիլէրի վաղիֆէ իտինէրէք պիր չարէսինի իս-թիտա իյլէմիշլէր տիր, վէ նէ տէ գան-ղի մէմուրա բաճի պիր մատտէ իսէ տիշիւնիւպտէ իճապբ իճրասբնա պագ-մբշ տբր։

. . . Միւէլլիֆ,

Տիւն ախշամ օն իքի վաբօրու իլէ Իսկիւտարա չբգբպ, գալապալբգլա կիտերիքէն, իսկէլէ պաշբնտա, հէր նասբլ իսէ, պիր ադբլբն աթբն չիֆթէ-սինէ բասթ կէլմիշիմ տիր, վէ չէնէմին քէմիկի իլէ պիր գաչ տիշլէրիմ, վէ տուտաղլարբմ տարմատաղբն օլմուշ տուր։

Ահէպա պունա թէճճէլլի մի տիր տի-սէք նէ տիսէք։

Պէն ղայրի ճան ուճբսբ իլէ տէրիմ քի պէօյլէ չէյլէրէ պագմագ մէմուրի-նին վաճիպէսի տախիլինտէ պուլուն-տուպունտան, թէճճէլլի տիմէքտէն իս-սէ, մէմուրլարբն վազիֆէսիզլիկի տիր տիսէք, զանն իտէրիմ քի, տահա զի-և-տէ տօղրու սէօյլէմիշ օլուրուզ։

Իսկէլէի մէղքիւր թարիդինին իքի թարաֆբնտա տաղ կիպի եբղբլբ օտուն օլտուղու հալտէ, օրթա եէրինտէ դալ-մբշ օլան տարաճբգ պիր սօգագտան իսէ, էհալի զօր իլէ կէչմէքտէ իքէն, պիր թագբմէֆէնտիլէր իլէ սիւրիւճիւ-լէր պարկիրլէրի օրասբնբ թուրթմուշ օլտուգլարբնտան, վէ հալի իլէ գա-զանբն տէրքեար օլտուղու կիպի, պու պապտէ, լազբմ կէլէն իսլահաթտա էլպէթտէ, հիւքիւմէթ թարաֆբնտան տիւշինիւլսէ ճայիզ տիր։

Պէնիմ պէօյլէ ճիհէթլէրլէ միւճրիւմ օլտուղում, եախօտ մաազալլահ չու ճի-հանբ թէրբ իտիպ կիթտիկիմ, կէրչի ումուրի բոլիթիգաճայ պիւյիւք պիր մէսուլիէթ տավէթ իթմէզ իսէ տէ, տույղու վէ մէրհամէթինն տախիլինտէ պուլունտուղունտան, հիչ տէյիլ իսէ հիւքիւմէթի սէնիյէնին տույղու վէ մէրհամէթինի տավէթ իտէրիմ։

1872 25 մայիս Իսկիւտար

Սիմոն Յէլէկեան

ԹԻՒՐԿԻԱՅԻ ԳՕՆՍՕԼՕՍ ՎԷՔԻԼԷՐԻ

Լէվբնթ Թայմբզ զազէթասը, Թիւր-քիատա եօլճուլուգ իտէն պիր Ֆրան-սբզբն եազտբղբ պիր մէքթուպտան գօնսօլօս վէքիլէրինէ տայիր օլան ա-թիտէքի ֆբքրայը նադբ իյլէմիշ տիր։

Ս. . . չէհրինէ վիրուտիմտէ գօնսօ-լօսխանէյէ կիթտիմ։ Օ կիւն բազար օլտուղունտան, չէհրի մէղքիւրտէ 17 պանտէրա կէօրտիմ, պունլար օրատա պուլունան Էվրոպալբլարա, գօնսօլօս-լարբնբն մահէլլինի ազիտիրմէքտէ ի-տի։ Մայէթիմտէ պուլունան թէրճէ-մանա, պու պանտէրալարբն չօգլու-զունա վէ պէօյիւքլիյինէ պաղտրագ պու չէհիրտէ խայլի Էվրոպալբ պուլուն-մալբ տբր տէտիմ։ Թէրճէման, խա՛յր, պիր Էվրոպալբ պիւէ եօգ տէտի, վէ պէյնիմիլտէ շէօյլէ պիր մուհավերէ ճէրբէեան իթտի։

—Նէ տէյօրսունուզ, հիչ պիր Էվ-րոպալբ եօգ մբ, էօյլէ իսէ գօնսօլօս-լարա նէ՝ լիւզում վար տբր։

—Ա՜հ, խայր էֆէնտի, գօնսօլօս-լար պուրատա չօգ մէշղուլ տուրլար։

—Նէ՞ իլէ մէշղուլ տուրլար։

—Շունու պունու հիմայէ իտէրլէր։

—Նէ տիմէք իսթէեօրսունուզ անլա-եամաեօրում։

—Քէնտի հիմաեէլէրի թահթնտա պուլունան ատամլարբ հիմայէ իտէրլէր։

—Հիմայէ իթտիքլէրի ատէմլէր տի-մէքլէ քիմլէրի անլաթմագ իսթէրսի-նիզ։

—Թէպատի Օսմանլիյէտէն պիրի, ժէնֆատթբնբ էճնէպի պիր տէվլէթին հիմայէսի թահթնա զօրմաեա հու-զուզ դազանմագ տիմէքլէ նէ տի-մէք իսթէրսինիզ, ֆիքրինիզի պիր է-յիճէ իյզահ իտին։

—Եէկէնիմ Եուսուֆ աղա, պուն-տան պէշ սէնէ մուգատտէմ, եօգ պա-հասնա 1500 տէօնիւմլիք պիր չիֆթ-լիք սաթբն ալմբշ վէ պիրինճի տէֆա մահսուլ սաթբն ալտբղնտա վիրտիյի բարայբ չբգալմբշ իտի, ֆագատթ նէնի կէլէն վաքի էհվէն ֆիեաթլէ սաթբլ-մբշ օլան միրի արազիլէրինին հիւքի-մէթէ կէրի վիրիլմէսինէ գարար վիր-միշ իտի. օլ վաղբթ պիլիմիսինիզ եէկէնիմ Եուսուֆ նէ եաբտբ, թէպա-յիեէթինի թէրբ իլէ էճնէպի հիմայէ-սի ալթնա կիրտի։

—Եէկէնին Եուսուֆ, էճնէպի հի-մայէսի թահթնա կիրտիյի տէվլէթէ պէօյիւք պիր խբտմէթ իթմի՞շ մի իտի։

—Խայր, իսբտմէթ իթմէմիշ իտի ամ-մա (բարա սայմաք իշարէթինի իտէ-րէք) եէկէնիմ չու եօլ իլէ հիմայէ ալ-թբնա կիրտի։

—Շաքա՞մբ սէօյլէեօրսունուզ, էօյլէ չէյ օլմազ, սիղ գօնսօլօսլարա իֆթիր-բա իտէեօրսունուզ, օնլար պէօյլէ պիր բազարլբղա ասլա կիրիշմէղլէր, Էվրո-պալբլար պէօյլէ պիր ըիղալէթի գա-պուլ իտէմէղլէր։

—Ս. . . չէհրինտէքի գօնսօլօս վէ-քիլէրի Էվրոպալբ տէյիլլէր, պուրա-տա տօղմա պէօյիւմէ տիրլէր վէ պու չէհիրտէն պաշգա չէհիր եիւզիւ կէօր-մէմիշլէր տիր։

—Նէ՝ տէրսինիզ, Էվրոպալբ տէյիլ-լէր մի, պէյիս եօգ, շիւբհէսիզ հիւ-քիւմէթլէրի թարաֆբնտան մաաշ ա-լբրլար եա։

—Պունլարա Էվրոպատան պիր բարա պիւէ կէմէղ, պէօյլէ օլտուղու հալտէ նա՞սբլ եաշասընլար, էկէր պուլուն-տուգլարբ հալու մէվգբլարբնտան իս-թիֆատ իթմէկէճճէք օլուրլար իսէ։

Իշ պու մէմուլին զայրի օլան մալիւ-մաթ ֆէվգէլատէ սուրէթտէ թէճճ-ճիպիմի մուճիպ օլտու։

Պէօյլէճճէ թէրճէմանբմա պէրապէր եօլումուզա տէվամ իթմէքտէ իքէն, թէրճէմանբմ պիրտէն պիրէ տուրտու, վէ իզէրինտէ Ֆրանսա գօնսօլօսխա-նէսի արմաբը պուլունան կէօսթէրիշ-սիզ պիր խանէ կէօսթէրէրէք, պէնիմ կէլտիրիմի պիլմիրմէք իչին պիր դաչ տաղբդա սօգագտա տուրայբմ տէյի պանա ըիճա իյլէտի։

Պէն տախի պիր սիկարա եօղտբմ, վէ սօղագտա եօգարբ աշաղբ կէղին-մէքտէ իքէն, իսթիւ պաշբ մբրտար վէ դբսսա պէյլու արագբն պիրի գօն-սոլոսխանէյէտէն աբչարբ չբգբպ պիր գունտուրաճբ տիւքքեանբնա կիրտի։ Գունտուրաճբ գունտուրա տիքմէք ի-լէ մէշղուլ իտի։ Արագ մէրգումուն գուլաղբնտան աշաղբ պիր դաչ լաֆ ըբսբրլատբ։ Գունտուրաճբ պիրտէն պիրէ աեագա դալդբպ, էնթարխինի կիյտի, ֆէսինի պաշբնա գօյտու, պբչբղ-լարբնբ պուրատու, գբլբճբնբ թագբնտբ վէ պատէհու քէնտիսի էօնտէն վէ ա-բատպ արդատան կիթտիքլէրի հալտէ, տօղրու գօնսօլօսխանէյէ կիրտի։ Օլ վագբթ թէրճէմանբմ կէլիպ պէնի գոն-սոլոսխանէմիզէ կէօթիւրտիւ, վէ մա-պիկեատբ լաեբղբնտա օլմաեան պիր օ-տատա օթուրտուք։ Պիրաղ սոնրա ա-յագ սէսի ալտբղ վէ եօգարտա թա-բիֆ իթտիզիմ գունտուրաճբ պիզիմ քիւիսէլէրտէքի ժամկոչլարբն գուլան-տբգլարբ ատա կիպի սաղ էլինտէ ու-զուն պիր տէյնէք պուլունտուղու հալտ, իչէրի կիրտի վէ էլինտէքի տէյնէ-յի ադբրճա եէրէ վուրտու, վէ եէնի պիր ատամ մէյտանա չբգտբ, իչթէ պու ատամ իտի Ֆրանսա գօնսօլօսու։

Մէրգումբ կէօրտիքտէ զանն իտէր-սին կէօզլէրիմ գամաշտբ, նէ՞չին պէօյ-լէ գբյաֆէթէ կիրմիշ իտի։ Մէմալի-քիմիզին վէքիլի օլան մէրգում գոնսո-լոս վէքիլի Ուլուք գրալբնբն ժէնէրալ-լարբ գբյաֆէթինտէ իտի, շէօյլէ քի, պաշբնտա իշ քէօշէլի գոճաման պիր շարկա կիյմիշ վէ շարկանբն իլէրինտէ տախի Ֆրանսա պանտէրասբնբն բէնք-լէրինտէ օլարագ իշ բէնկի պիր քիւ-չիւք թիյ սօքմուշ, վէ գարնբ տբչա-բբ տիւշմիշ օլուպ, քէնտիսի տախի պիր էսկի սէթրի կիյմիշ իտի։ Օ սէթ-բինին իսթիւնտէ պիր թագբմ պէյաղ վէ սարբ չէրիտլէր վար իտի, պիր եա-նընտա մուհարեպէյէ կիտէր կիպի պէս-յիւճէք պիր գբլբճ ատմբշ, վէ պօթին-լէրի եաղլանմբշ վէ մահմուղ ատ իտի, կէօյսիւնտէն աշաղբ պիր չօգ նշանլար ասբլբ իտի։ Գունտուրաճբ—խա՛յր, եան-լբշ սէօյլէտիմ, էօնիւմտէ տուրան գուն-տուրաճբ տէյիլ կլա պիր գավազ իտի—տուվարա եասլանտբ վէ գօնսոլոս տա-խի իչէրի կիրտի, պատէհու թիյլիւ շաբգասբնբ պաշբնտան չբգարմագսբ-զբն, էլինի պանա ուզաթաբ վէ քէն-տիսի օթուրարաք պանա տախի բուլ-սաթ վէրտի քի օթուրայբմ։

Իշթէ գօնսօլօսուն շախսբ պու թարզ աճայիպ իւզրէ օլմասբ, իսթիղրասբմբ մուճիպ օլմագտա իքէն, քէնտիսինին նէ տէրէճէ մալիւմաթսբզ պիր ատամ օլտուղունու անլատբղբմտա, հադգբն-տա նէֆրէթ իյլէտիմ, շէօյլէ քի, շիմ-տիքի թէվարիխտէն ասլա խապէրի օլ-մատբղբնտան, դրալ Լուի Ֆիլիբին վէ-ֆաթբնտան խապէրատար օլմաեբպ, մու-շարիէյհ եագբն վագբթտա Ֆրանսա-եա ատէթ իթմէզ իսէ, Ֆրանսանբն էսկի շէրէֆլի հալինի պուլմասբ միւմ-քինսիզ տիր տէյի խտտտա իյլէտի։

Պէն արթբզ մէրգումուն նէ տէրէ-ճէ ճահիլ պիր քիմէսնէ օլտուղունու անլատբղբմտան, սէօղիւ դբսսա պագ-լաեբպ, վէտալաշտբմ։ Պու էսնատէ մէրգումուն իսթիհնտէ նբշան կիպի թաշբտբղբ շէյլէր նբշան օլմաեբպ, մի-նէլի վէ էլմասբ պիր էսկի էնֆիյէ գութուսունտան չբղարբմբշ բարշա-լար օլտուղունու կէօրտիմ։ Իշթէ սա-յիր գօնսօլօս վէքիլէրի տախի պունա գբեաս օլունապիլիր։ Ս. . . չէհրինտէ անճագ օն պին նուֆուս էհալի պու-լունտուղու վէ պունլարբն իշինտէ թէք պիր Էվրոպալբ օլմատբղբ վէ չէհրի մէղքիւրուն լիմանբ տա դայէթ քիւ-չիւք օլուպ թիւճճար կէմիսի վէ վա-բօր օղրաեամատբղբ հալտէ, պէօյլէ մահէլլէրտէ գօնսօլօս վէքիլէրինին նէ՞ լիւզում վար, վէ նէ՞ իլէ կէչինիրլէր։

Պու քիչիւք չէհիրլէրին միւտիր վէ դայմաքամլարբ, ումումէն թէրպիյէի վէ նազիք ատամլար օլտուգլարբ ճի-հէթլէ, գօնսօլօս վէքիլի տէնիլէն պու-պիչարէլէրին, գօնշու դատապբնտան ալտբգլարբ՝ աթբն իւզէրինէ պինիպ վէ գօնշու էսկիճի վէ եա իչկինպէճիլի գա-վատ մադամբնտա ատբգալարբնա գու-թբպ հիւքիւմէթ գօնտաղբնա կէլտիր-լէրինի կէօրիւրլէր իսէ, Էվրոպալբլար իւզէրինէ նէ՞ զիւիմլէրի օլուր ատճէպ

Եա պունլար քէնտիլէրինտէն տահա պէտթէր պիր թէրճէման իլէ կէլիպ, հադգբզբ պիր տավա թատահուպբնա գալգբշբբլար իսէ, պու գօնսօլօս վէ-քիլէրի իլէ թէրճիման վէ գավատլա-բբն պաղբ բայալարբ ատալէթին մուգա-յիրինտէ հիմայէ իյլէմէլէրի, վէքիլի պուլունտուղլարբ տէվլէթէ այբպ տէ-յի՞լմի տիր։

Պու խուսուս, սախթէքարտբզ, իր-թիքատա վէ խբրսբզբզբ թէչմիպ ութ-մէք տէյի՞լ մի տիր։ Պու գօնսօլօսլա-բա լիւզում վար իսէ, քէնտիլէրինէ միւնասիպ մաաշ վէրիլմէլի տիր քի, պուլունտուղլարբ սբՖթ ու մէմու-բիեէթլէրտէն պաշգա սուրէթտէ խա-թիֆատէյ սէպէպիյէթ վէրիլմէսին։ Եօգ լիւզիմուզ վէ ամիրլէրի պուլու-նան պաշ գօնսօլօսլարա սէպէպի զայլէ վէ մէշագգաթ իսէլէր, պունլարբ ֆէսխ իթմէլի տիր։

ԱԱՀԻՊ ՂԱԶԱՐՈՍ
ԿԱՐԱՊԵՏ Ց. ՓԱՆՈՍԵԱՆ

Գալաթատա բէնճէմտիհ բազարբնտա
Ն · 29 Իրսի խանբնտա